

PRIVACYVERKLARING

Olena Mazur Taalcoach – website, taalonderwijs en digitale leeromgeving

Versie 1.0 – 30 september 2026

1. Wie is verantwoordelijk?

Olena Mazur Taalcoach is verantwoordelijk voor de verwerking van persoonsgegevens voor haar website, inschrijvingen, lessen en cursussen, tenzij bij een specifieke verwerking anders is vermeld.

Contact: Olena Mazur Taalcoach, KvK 42047512, olenamazurtaalcoach@gmail.com, +31 6 20981714, olenamazurtaalcoach.nl.

Voor cursussen via learn.bulbencreations.nl wordt de technische leeromgeving beheerd door Bulben Creations. Voor zover Bulben Creations persoonsgegevens uitsluitend in opdracht van Olena Mazur Taalcoach verwerkt, gebeurt dit volgens de daarvoor geldende afspraken en instructies.

2. Voor wie geldt deze verklaring?

Deze privacyverklaring geldt voor websitebezoekers, personen die informatie aanvragen of zich aanmelden, cursisten en andere personen van wie Olena Mazur Taalcoach persoonsgegevens verwerkt in verband met taalonderwijs en de digitale leeromgeving.

3. Welke gegevens verwerken wij?

Afhankelijk van de dienst verwerken wij onder meer naam, e-mail, telefoonnummer, contact- en correspondentiegegevens, gekozen cursus of dienst, inschrijf- en betaalgegevens, factuurgegevens, deelname en aanwezigheid, leerprogressie, resultaten van oefeningen en toetsen, huiswerk, berichten aan de docent en technische gegevens die nodig zijn voor een veilige werking van website en leerplatform.

Wanneer een cursus dit gebruikt, kunnen ook door de cursist ingesproken of geüploade audio-opnames, antwoorden, bestanden en andere leergegevens worden verwerkt.

Wij vragen niet meer persoonsgegevens dan redelijkerwijs nodig is voor het doel waarvoor zij worden gebruikt.

4. Waarom verwerken wij deze gegevens?

Wij verwerken persoonsgegevens om aanvragen en inschrijvingen af te handelen, overeenkomsten uit te voeren, lessen en cursussen te organiseren, toegang tot de digitale leeromgeving te bieden, leerprogressie en opdrachten te verwerken, met cursisten te communiceren, betalingen en administratie af te handelen, vragen en klachten te behandelen, onze diensten te beveiligen en aan wettelijke verplichtingen te voldoen.

5. Rechtsgronden

Voor gegevens die nodig zijn om een cursus, les of andere overeengekomen dienst te leveren, is de grondslag in beginsel de uitvoering van de overeenkomst of een handeling op verzoek van de betrokkene vóór het sluiten daarvan.

Voor wettelijk verplichte administratie geldt een wettelijke verplichting. Voor noodzakelijke beveiliging, technisch beheer en bescherming van rechten kan, waar passend, een gerechtvaardigd belang gelden na afweging van de privacybelangen.

Wanneer toestemming wettelijk vereist is, bijvoorbeeld voor bepaalde niet-noodzakelijke cookies, publicatie van herkenbare opnames of specifieke gegevensverwerkingen, vragen wij die afzonderlijk. Toestemming kan voor de toekomst worden ingetrokken.

6. Leerplatform, audio en live lessen

De digitale leeromgeving kan gegevens over accountgebruik, leerprogressie, oefeningen, huiswerk en door de cursist ingediende audio verwerken om de cursus uit te voeren en feedback mogelijk te maken.

De toegangsduur tot cursusmateriaal wordt bij de betreffende cursus vermeld.

Live groepslessen worden niet voor publicatie of promotie opgenomen zonder een geldige grondslag en duidelijke voorafgaande informatie. Indien een specifieke les wordt opgenomen, worden deelnemers daar vooraf over geïnformeerd.

7. AI- en spraaktechnologie

De leeromgeving kan nu of in de toekomst functies gebruiken voor spraakherkenning, uitspraakfeedback, conversatie, automatische feedback, tekstverwerking of tekst-naar-spraak. Wanneer daarbij persoonsgegevens naar een externe AI-, spraak- of clouddienst worden verzonden, verwerken wij alleen gegevens die voor de betreffende functie nodig zijn.

Voordat een nieuwe AI-functie met relevante gevolgen voor persoonsgegevens wordt gebruikt, beoordelen wij welke gegevens worden verwerkt, met welk doel, door welke categorie dienstverlener, waar de verwerking plaatsvindt en welke waarborgen nodig zijn. Waar wettelijk vereist informeren wij cursisten aanvullend of vragen wij toestemming.

Persoonsgegevens van cursisten worden niet bewust gebruikt om een algemeen AI-model voor eigen doeleinden van Olena Mazur Taalcoach te trainen, tenzij dit vooraf uitdrukkelijk is meegedeeld en daarvoor een geldige grondslag bestaat.

8. Met wie delen wij gegevens?

Voor zover noodzakelijk kunnen persoonsgegevens worden verwerkt door partijen die ondersteunen bij hosting en technisch beheer, de digitale leeromgeving, communicatie en e-mail, betalingen en administratie, videobellen, beveiliging, opslag en – wanneer een cursus deze functies gebruikt – AI-, spraak- of taaltechnologie.

Deze partijen ontvangen alleen gegevens voor zover dat nodig is voor hun taak. Wanneer een partij persoonsgegevens uitsluitend in onze opdracht verwerkt, maken wij waar vereist afspraken over gegevensbescherming en beveiliging.

Wij verkopen persoonsgegevens niet aan derden.

9. Doorgifte buiten de EER

Sommige technische dienstverleners kunnen persoonsgegevens buiten de Europese Economische Ruimte verwerken. Wanneer dit gebeurt, zorgen wij voor een geldige grondslag voor de doorgifte en passende waarborgen volgens de AVG, bijvoorbeeld een adequaatheidsbesluit of toepasselijke contractuele waarborgen.

10. Bewaartermijnen

Wij bewaren persoonsgegevens niet langer dan nodig is voor het doel waarvoor zij zijn verzameld en voor wettelijke verplichtingen.

Contact- en inschrijfgegevens worden bewaard gedurende de cursus en zolang dit daarna redelijkerwijs nodig is voor administratie, vragen, klachten of rechtsvorderingen. Administratieve en fiscale gegevens worden bewaard gedurende de toepasselijke wettelijke bewaartermijn.

Leerprogressie, huiswerk en gewone leergegevens worden in beginsel uiterlijk 12 maanden na het einde van de toegang tot de betreffende cursus verwijderd of geanonimiseerd, tenzij een langere bewaartermijn noodzakelijk is en daarvoor een geldige grondslag bestaat.

Door cursisten ingediende audio-opnames worden in beginsel uiterlijk 3 maanden na het einde van de toegang tot de betreffende cursus verwijderd, tenzij de opname eerder wordt verwijderd, langer nodig is voor een concrete onderwijsfunctie of de cursist rechtsgeldig met ander gebruik heeft ingestemd.

Technische log- en beveiligingsgegevens worden zo kort mogelijk bewaard, rekening houdend met beveiliging, storingsonderzoek en misbruikpreventie.

11. Cookies

Strikt noodzakelijke cookies voor inloggen, beveiliging, sessiebeheer en werking van de dienst kunnen zonder afzonderlijke marketingtoestemming worden gebruikt.

Niet-noodzakelijke cookies, bijvoorbeeld voor bepaalde analyse- of marketingdoeleinden, worden alleen geplaatst wanneer daarvoor volgens de toepasselijke regels toestemming is verkregen. Indien zulke cookies worden gebruikt, wordt afzonderlijke cookie-informatie aangeboden.

12. Beveiliging

Wij nemen passende technische en organisatorische maatregelen tegen verlies, onbevoegde toegang, ongeoorloofde wijziging en andere onrechtmatige verwerking. Toegang wordt beperkt tot personen en dienstverleners die de gegevens voor hun werkzaamheden nodig hebben.

Bij een beveiligingsincident handelen wij volgens de toepasselijke regels voor datalekken.

13. Uw privacyrechten

U kunt, voor zover de AVG dit in uw situatie bepaalt, verzoeken om inzage, correctie, verwijdering, beperking van de verwerking, overdracht van gegevens of bezwaar. Wanneer een verwerking op toestemming is gebaseerd, kunt u die toestemming voor de toekomst intrekken.

Een verzoek kan worden gestuurd naar olenamazurtaalcoach@gmail.com. Wij kunnen aanvullende informatie vragen om uw identiteit te controleren en reageren in beginsel binnen de wettelijke termijn.

Bent u niet tevreden, neem dan eerst contact met ons op. U heeft daarnaast het recht een klacht in te dienen bij de Autoriteit Persoonsgegevens.

14. Wijzigingen

Wij kunnen deze privacyverklaring aanpassen wanneer onze diensten, gebruikte technologie of wettelijke regels veranderen. De actuele versie wordt op de website en/of het leerplatform gepubliceerd. Bij belangrijke wijzigingen voor bestaande cursisten informeren wij hen waar dat redelijkerwijs nodig is.

15. Contact

Olena Mazur Taalcoach

E-mail: olenamazurtaalcoach@gmail.com

Telefoon: +31 6 20981714

KvK: 42047512

Website: olenamazurtaalcoach.nl

ПОЛІТИКА КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ

Olena Mazur Taalcoach – сайт, мовне навчання та цифрове навчальне середовище

Версія 1.0 – 30 вересня 2026

1. Хто відповідає за персональні дані?

Olena Mazur Taalcoach відповідає за обробку персональних даних для свого сайту, реєстрації, занять і курсів, якщо для конкретної обробки не зазначено інше.

Контакти: Olena Mazur Taalcoach, KvK 42047512, olenamazurtaalcoach@gmail.com, +31 6 20981714, olenamazurtaalcoach.nl.

Для курсів через learn.bulbencreations.nl технічне навчальне середовище адмініструє Bulben Creations. Якщо Bulben Creations обробляє персональні дані виключно за дорученням Olena Mazur Taalcoach, це відбувається відповідно до погоджених правил та інструкцій.

2. На кого поширюється ця Політика?

Ця Політика поширюється на відвідувачів сайту, осіб, які запитують інформацію або реєструються, учасників курсів та інших осіб, чиї персональні дані обробляються у зв'язку з мовним навчанням і цифровим навчальним середовищем.

3. Які дані ми обробляємо?

Залежно від послуги ми можемо обробляти ім'я, e-mail, телефон, контактні дані й листування, обраний курс або послугу, дані реєстрації та оплати, дані для рахунків, інформацію про участь і відвідування, навчальний прогрес, результати вправ і тестів, домашню роботу, повідомлення викладачу та технічні дані, потрібні для безпечної роботи сайту й платформи.

Якщо це передбачено курсом, можуть також оброблятися аудіозаписи, відповіді, файли та інші навчальні дані, які сам учасник записує або завантажує.

Ми не запитуємо більше персональних даних, ніж обґрунтовано потрібно для відповідної мети.

4. Для чого ми використовуємо дані?

Ми обробляємо дані, щоб приймати заявки та реєстрації, виконувати договори, організовувати заняття й курси, надавати доступ до платформи, обробляти навчальний прогрес і завдання, спілкуватися з учасниками, проводити оплату й адміністрацію, відповідати на запитання і скарги, забезпечувати безпеку та належну роботу сервісів і виконувати законні обов'язки.

5. Правові підстави

Для даних, необхідних для проведення курсу, заняття чи іншої погодженої послуги, підставою, як правило, є виконання договору або дії на прохання особи до його укладення.

Для обов'язкової за законом адміністрації підставою є юридичний обов'язок. Для необхідного захисту систем, технічного адміністрування та захисту прав, де це доречно, може застосовуватися законний інтерес після зважування інтересів приватності.

Коли закон вимагає згоди, наприклад для певних необов'язкових cookies, публікації впізнаваних записів або окремих видів обробки, згода запитується окремо. Її можна відкликати на майбутнє.

6. Навчальна платформа, аудіо та живі заняття

Цифрове навчальне середовище може обробляти дані про використання акаунта, навчальний прогрес, вправи, домашню роботу та аудіозаписи, надіслані учасником, щоб забезпечити курс і зворотний зв'язок.

Строк доступу до матеріалів повідомляється для конкретного курсу.

Живі групові заняття не записуються для публікації чи реклами без належної правової підстави та чіткого попереднього інформування. Якщо конкретне заняття записується, учасників повідомляють заздалегідь.

7. ШІ та мовні технології

Навчальне середовище може зараз або в майбутньому використовувати функції розпізнавання мовлення, перевірки вимови, діалогу, автоматичного зворотного зв'язку, обробки тексту або перетворення тексту на мовлення. Якщо для цього персональні дані передаються зовнішньому ШІ-, мовному або хмарному сервісу, обробляються лише дані, потрібні для конкретної функції.

Перед запуском нової ШІ-функції, яка істотно впливає на обробку персональних даних, ми перевіряємо, які дані обробляються, з якою метою, якою категорією постачальника, де відбувається обробка і які гарантії потрібні. Де цього вимагає закон, учасників додатково інформують або запитують згоду.

Персональні дані учасників свідомо не використовуються для навчання загальної моделі ШІ для власних цілей Olena Mazur Taalcoach, якщо про це не було заздалегідь прямо повідомлено і немає належної правової підстави.

8. Кому можуть передаватися дані?

За необхідності дані можуть обробляти постачальники хостингу й технічного адміністрування, навчальної платформи, e-mail та комунікації, платежів і адміністрації, відеозв'язку, безпеки, зберігання, а також – якщо курс використовує такі функції – ШІ-, мовних або голосових технологій.

Такі сторони отримують лише дані, потрібні для їхнього завдання. Якщо сторона обробляє дані виключно за нашим дорученням, де це потрібно, укладаються відповідні домовленості про захист і безпеку даних.

Ми не продаємо персональні дані третім особам.

9. Передача даних за межі ЄЄЗ

Деякі технічні постачальники можуть обробляти персональні дані за межами Європейської економічної зони. У такому разі ми забезпечуємо законну підставу для передачі та належні гарантії відповідно до AVG/GDPR, наприклад рішення про належний рівень захисту або відповідні договірні гарантії.

10. Строки зберігання

Ми не зберігаємо персональні дані довше, ніж потрібно для мети їх збору та виконання законних обов'язків.

Контактні та реєстраційні дані зберігаються протягом курсу і стільки часу після нього, скільки обґрунтовано потрібно для адміністрації, запитань, скарг або правових вимог. Адміністративні та податкові дані зберігаються протягом відповідного законного строку.

Навчальний прогрес, домашня робота та звичайні навчальні дані, як правило, видаляються або анонімізуються не пізніше ніж через 12 місяців після завершення доступу до відповідного курсу, якщо довше зберігання не є необхідним і не має належної правової підстави.

Аудіозаписи, надіслані учасниками, як правило, видаляються не пізніше ніж через 3 місяці після завершення доступу до відповідного курсу, якщо запис не видалено раніше, він не потрібен довше для конкретної навчальної функції або учасник належним чином не погодив інше використання.

Технічні журнали та дані безпеки зберігаються якомога коротше з урахуванням потреб безпеки, розслідування збоїв і запобігання зловживанням.

11. Cookies

Суворо необхідні cookies для входу, безпеки, керування сесією та роботи сервісу можуть використовуватися без окремої маркетингової згоди.

Необов'язкові cookies, наприклад для певної аналітики або маркетингу, встановлюються лише після отримання згоди, якщо вона потрібна за законом. Якщо такі cookies використовуються, надається окрема інформація про них.

12. Безпека

Ми застосовуємо належні технічні та організаційні заходи для захисту даних від втрати, несанкціонованого доступу, неправомірної зміни та іншої незаконної обробки. Доступ обмежується особами й постачальниками, яким ці дані потрібні для роботи.

У разі інциденту безпеки ми діємо відповідно до чинних правил щодо витоків персональних даних.

13. Ваші права

У випадках, передбачених AVG/GDPR, ви можете просити про доступ до своїх даних, їх виправлення, видалення, обмеження обробки, перенесення даних або заперечувати проти обробки. Якщо обробка ґрунтується на згоді, її можна відкликати на майбутнє.

Запит можна надіслати на olenamazurtaalcoach@gmail.com. За потреби ми можемо попросити додаткову інформацію для перевірки особи та, як правило, відповідаємо в межах законного строку.

Якщо ви незадоволені тим, як обробляються ваші дані, спочатку зверніться до нас. Ви також маєте право подати скаргу до Autoriteit Persoonsgegevens.

14. Зміни Політики

Ми можемо змінювати цю Політику, якщо змінюються наші послуги, технології або законодавство. Актуальна версія публікується на сайті та/або платформі. Про істотні зміни, важливі для чинних учасників, ми повідомляємо, коли це обґрунтовано потрібно.

15. Контакти

Olena Mazur Taalcoach

E-mail: olenamazurtaalcoach@gmail.com

Телефон: +31 6 20981714

KvK: 42047512

Сайт: olenamazurtaalcoach.nl